

N: PRST 受邀 「混種音樂現場」演出

交大聲音與音樂創意科技研究所 前衛藝文的搖籃



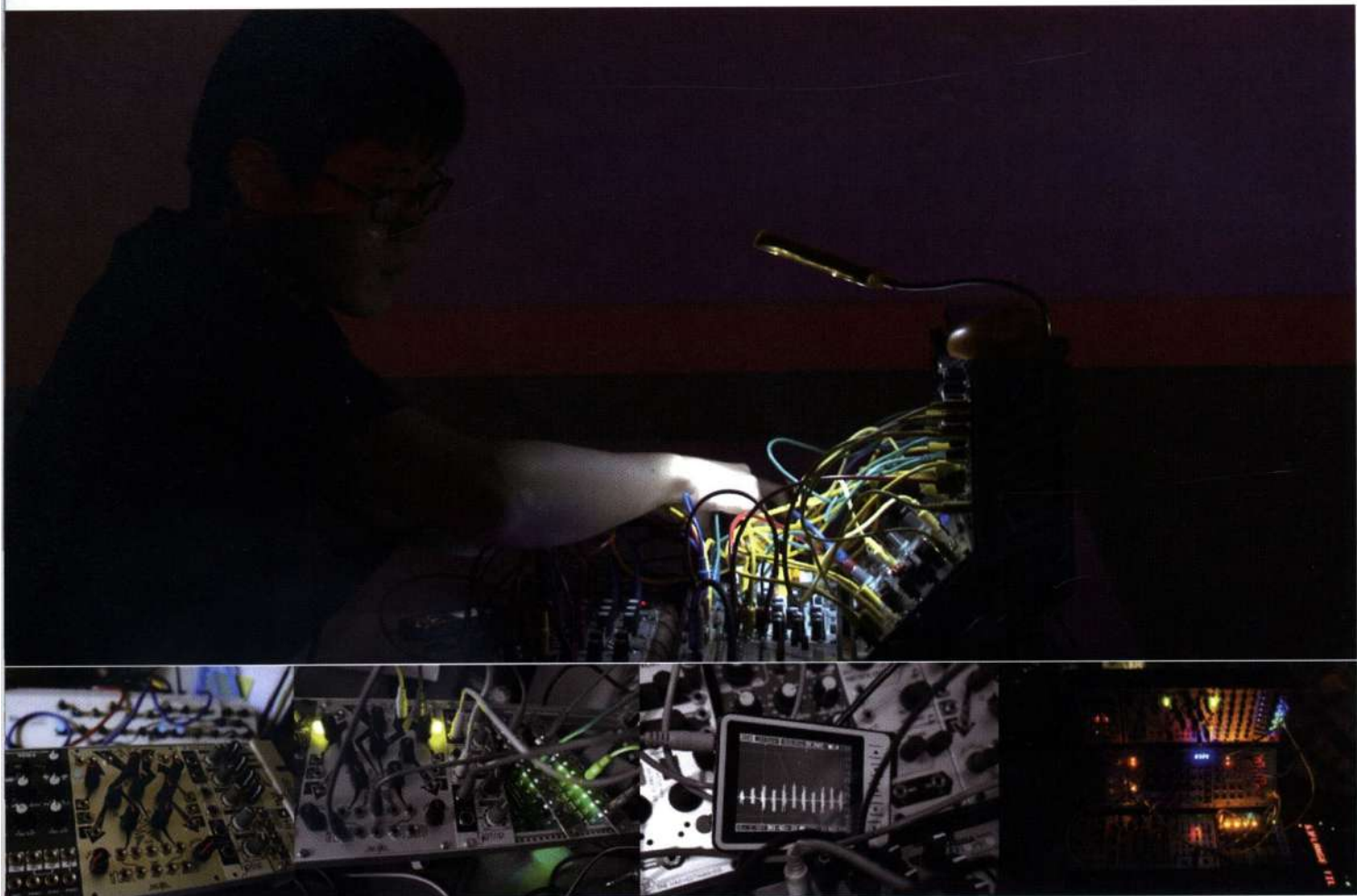
TEXT / Kyte Lin

SPECIAL THANKS / 台北市文化基金會藝術村 Taipei Culture Foundation
台北藝術進駐 Artist in Residence Taipei

近年來，台灣觀看藝文表演的風氣興盛，每週末各藝文展演中心都有安排演出活動。在音樂圈中，雖然從很多官方數據統計來看，購買實體音樂的愛好者普遍下滑；但觀看表演的藝術人口卻有逐漸增多的趨勢，尤其在各式各樣的藝文團體辛勤培育之下，台灣已默默養出一定的藝文群眾量。即便是現今當紅的數位音樂下載平台，也開始多元販售現場演出的票，不僅僅只是販售下載音樂而已，由此可見表演藝術的重要性已在社會上開始萌發。畢業於交大聲音與音樂創意科技研究所的林志翰同學，就趕搭上這樣的表演藝文列車，多次受邀演出大大小小的藝文展演，近期更是受到台北市文化基金會藝術村邀約，以 N: PRST 音樂團體身分進行演出。

林志翰畢業於交通大學聲音與音樂創意科技研究所，大學是讀資訊工程科系甲組主要學習聲音訊號處理。「資工的基本背景對我來說就像是寫程式的工具；而交大對我來說，則是增加自己的視野跟擴大探索的領域，加上有蠻多令人感興趣的課程像是電腦作曲等等。在交大求學過程，有點像是替我開了一扇門，讓我可以順利走向下一個階段。」林志翰說道。除了身為音樂創作人之外，現在同樣經營著音樂相關事業，林志翰也藉由多次的藝文表演與國內外的聲音藝術家進行多方交流。

此次的「混種現場」活動，更與兩位音樂界的前輩，KBN、Slot Machine 的團員——青翰 Cheer 與女孩與機器人、濁水溪公社樂隊的成員——蛋，一同登台演出。在音樂表演部分，N: PRST 採用比數位聲響來的更為溫暖與有質感的類比音樂，做將近一個小時的現場即興演出。由青翰 Cheer 作為統籌核心聲響的指揮家，所有聲音會過到混音器中，由青翰控制並且修正高低頻。蛋則對於編曲較為專精，由他擔任主要旋律掌控的部份。林志翰則是擔當沒有結構性的聲響創作，去產生一些噪音。N: PRST 的演出全以 Live Mixing 現場混音作為演出主軸。這次表演的舞台為了配合「類比」概念，舞台僅會投射



單純燈光，不做任何投影設備的干擾，將複雜元素全都拿掉。僅利用燈光搭配節奏快閃、明滅去配合聲響所產生的變化，希望讓音樂回歸最簡單、溫暖的感受。

「這次表演合作當中，我主要以學習角度出發，因為跟很有經驗的兩位前輩練習過程中，可以學習到很多音樂的收尾與處理的手法。加上之前個人表演，傾向專注在製造聲響跟噪音層面，所以這次配合有點像是結構與非結構性音樂間的衝突，所以常要學著如何去配合。」林志翰謙虛表示。看似簡單的即興創作，需要長時間的默契培養，在 N:prst 決定演出的兩、三個月期間，每個禮拜都會抽一天空檔進行默契練習，不僅光是練習還必須側錄聲音記錄，從過程中，可以明顯感覺到默契由生轉熟，音樂也有著明顯的不同，也必須在每次結束後進行檢討並討論聲音的分野。果真驗證了「台上一分鐘，台下十年工」這句名言。

雖然跟主流音樂相比，實驗聲響跟電子音樂還算是小眾，但是林志翰認為台灣的環境還是有在慢慢變化的，台灣的音樂環境相較於其他國家還算蠻不錯的。像是這次《混種現場》演出，也希望能夠融合主流、非主流、實驗聲響等，讓觀眾多方涉略，接觸更多優質又獨特的音樂，所以透過活動慢慢擴大、慢慢培養，未來也能讓越來越多的藝術家來台進行表演或做裝置性的展演。

提及林志翰個人的音樂表演部分，主要著重於上半年度，除了參與《失聲祭》、《穴居者的計畫》，還有在牯嶺街舉辦的《類比映畫 X 音之肌理》等。N:prst 練習過程中，也希望能夠延續這個團體，除了在練習過程中能夠獲得很多滿足外，也是因為台灣很少人用這類型的方式演出。因此，有陸續在構思一些表演，如果能夠順利進行的話，希望能在數位藝術中心或是 The Wall 進行表演，但是一切都還在進行討論中。

官方網站：www.modularzhi.com

N: PRST 團體介紹

團隊的組成源自於三位成員對於類比合成音色的熱愛。某天的午後三人在樂利路萌生了這個組合的概念。N: PRST 可以說是 Not present 所作的聲音不存在於以往的蹤跡；另一說，也可以是 No preset 在未定義的電子聲線中，展開一段探索的旅程。

N: PRST 團員介紹

青翰 Cheer，擔任音樂創作、操作者。

現為 kn、slotmachine 樂隊成員，用音樂與電影、舞台劇、影像、繪畫、裝置、塗鴉等不同創作媒介相互碰撞。

蛋 Egg，擔任鍵盤手、機器人。

現為女孩與機器人、濁水溪公社樂隊成員，熱愛合成器及合成音色，尤其是類比器材，出生在八零年代，對八零年代的 synthpop 有著莫名其妙的執著。

林志翰 Modularzhi，擔任實驗聲響接線生。現為類比動態 Analogue Motions 成員，進入合成器世界是源自於對電子聲響的熱愛，每次的接線過程都希望編織成一段美好的旋律。

01. Cheer 青翰
02. Egg 蛋
03. Modularzhi 林志翰

01.

03.

02.





日本代謝派建築大師 槇文彥與團紀彥世代對談

TEXT / Kevin Cheng

圖片提供 / 忠泰建築文化藝術基金會

「代謝派建築運動」誕生於日本，並且發展成為亞洲獨有並國際知名的建築運動。這個深刻影響日本現代建築發展的運動根基於代謝派建築宣言《METABOLISM 1960——對都市的提案》。此宣言首次出現在一九六〇年於東京舉辦的「日本世界設計大會」上，由日本代謝派建築師團隊所提出，日後更發展成第一個由日本原創的建築與都市規劃運動。森美術館館長南條史生曾表示，代謝派思想背景形成於一九六〇年代，日本從二戰戰敗後的荒廢走向經濟復甦的時期，代謝派建築家期望透過理想都市，建構更美好的社會。而忠泰建築文化藝術基金會與日本森美術館聯手合作，首次將代謝派精神與歷史完整的在海外呈現，不但包含手稿、模型、照片以及紀錄片之外，更請到國際大師親自與台灣觀眾介紹代謝派的精華。

相信對建築與空間有興趣的朋友，幾位日本當代建築師的名字一定並不陌生，而代謝派建築大師槇文彥（Maki Fujihiko）與團紀彥（Dan Noriko）更可說是帶領了日本當代建築的發展，在這次的「代謝派未來都市展——當代日本建築的源流」展覽，身為代謝派建築運動的要角，同時也是師徒關係的兩位建築師，在日前舉辦的演講中也親自與台灣觀眾介紹代謝派的精華。

剛迎接八十五歲生日的槇文彥建築師，從他求學時期與到世界各地旅行的經驗，以清晰條理介紹了他從早期至近期的作品，包含一九八〇年代的幕張展覽場到現在的台北車站及紐約世界金融中心第四大樓建築作品，展現了身為代謝派建築師的成熟過程。其中，早期槇文彥與代謝派其他成員黑川紀章與菊竹清訓三人共同實踐的祕魯利馬之低所得者集合住宅的案例，

01. 菊竹清訓「都城市民會館」西北側外觀竣工當時，1966年，攝影：新建築社寫真部
02. 03. 「代謝派未來都市展—當代日本建築的源流」展覽現場





02.

01.

03.

是代謝派建築師共同創作的唯一案例，經過多年後，其居住者自發性地增建及改變，證明了代謝派建築的增生與重組之特色。

槇文彥的建築不追求設計風格，強調空間必須豐富人類的的生活，在其著名的代官山 Hillside Terrace Complex 計畫中，融入了住宅、商業及文化設施，自然環境等多元多樣的空間規劃。尼采曾說過「孤獨就是我的故鄉」。槇文彥所創造的空間，賦予了使用者在生活上的高度自由及豐富度，他的作品中存在著讓人們能夠共享、能夠交流、能夠聚集，甚至能夠獨自沉思的自由空間，凝結了每個使用者生命中珍貴的時刻。

身為槇文彥的學生，團紀彥深受到其思考方式的影響，展現現在團紀彥高度重視自然與人類共生共榮的作品規劃中。例如，桃園國際機場第一航廈改建案中，採取新舊融合手法，保留舊建築的結構，卻又充份地拓展了新的使用空間，可謂是節能減碳之綠建築案例。日月潭向山遊客中心的建築規劃更是展現大自然與建築的平衡之美。他曾嚴厲的指責日本一直以來的發展模式，並進而為保存 Kasino 森林而鋪路。他被長野縣長任命為首席建築師，統籌輕井澤鎮的環境保育。在他整合的方式和理論下，他提倡了一種新的街道再生型的城市計畫理論，在這個理論下，建築和景觀以及新的城鎮居住方式是融合的。

兩位講者更在世代對話過程中，不經意展現師徒的濃厚情誼。當回應團紀彥提出的「現今的建築與代謝派建築的關係」之問題時，槇文彥說：「代謝派的時代已經結束了，但是代謝派成員所努力的痕跡是確實留在歷史上的，雖然曾經被遺忘，然而再次回首那段歷史，現今的人們，若能夠從中找到思考未來的契機，那就足夠了。」也藉這段話與現代人共勉之，期望過去的歷史可以提供現代人思考的養分，而生活在當下的建築師被賦予的更大課題，則是思考如何回應自身所處的時代。

工程碰上管理 PicArts 核心科技 讓照片變成畫



TEXT / Shanice Chang

交通大學因應商貿全球化趨勢，九十七學年度將原 MBA 轉型全英語授課，招收國際生的交大企業管理碩士學程(GMBA)，首屆錄取二十名本國生及十五名國際生。

而今年四月，GMBA 中包含賴益民、鄧約娜、張本恒、何德隆等四名學生與一位業界菁英 Vicki Tsim，在唐瓊璋教授的帶領之下，於 GMBA 所開辦的「創業與興業家精神」課程中，組成 PicArts 團隊參加 2013 年「全球創業企畫競賽 (The mai Bangkok Business Challenge @ Sasin - 2013 Competition)」，順利從包括美國 University of Oregon、Rice University、UCLA、新加坡國立大學、中國清華大學、印度商學院 (Indian School of Business)、西班牙商學院 (Instituto de Empresa Business School Madrid)、以及法國理爾高等商學院 (SKEMA Business School) 等六十三支競旅中脫穎而出，成為全台灣唯一進入複賽的隊伍，該團隊的商業模式、及合作無間的精神，受到大會肯定，榮獲「最佳永續精神 (Recognition of Sustainability)」及「最佳團隊綜效 (The Best Team Synergy)」兩個獎項，讓世界看見台灣卓越的思維及優異的表現。

管理學院副院長唐瓊璋教授，致力於高科技產業競爭優勢的研究，他推翻了美國哈佛大學策略管理大師麥克·波特教授 (Michael Porter) 所提的「競爭優勢」理論。過去曾在美國國北卡羅萊那州立大學 North Carolina State University、香港中文大學 Chinese University of Hong Kong、國立新加坡大學 National Singapore University 等學校教書，教授過不同的課程，也看過許多不同種類的學生，累積了不少的教學經驗。依唐老師的經驗，國外的學生擅長發問、討論以及辯論，他們勇於爭取發言的機會，進而加強了他們的思考及理解的能力。但是台灣的學生就不同了，台灣學生在課堂的反應非常少，當被詢問到有沒有問

題時，除了低頭不語就是默不作聲，但是他們並不是「真的」沒有問題。所以，唐老師認為提高學生的學習興趣是很重要的「一件事」。

另外，唐教授用英文授課的「全球企業管理」(Global Business Management)，台下是來自十幾個不同國家的外籍生，以某學期的 GMBA 學程為例，課堂上有四位越南籍的學生，唐教授特別將這些學生分配到不同的小組，訂定該課程的研究專題為 VISTA (Vietnam, Indonesia, South Africa, Turkey, and Argentine)，以越南作為期末報告的「專題國家」，讓這些小組上臺報告，並由越南籍的學生安排參訪河內市的知名臺商企業：country visit。在這個過程裡，唐教授讓外籍生與臺灣學生間的互相學習，不僅擴大知識領域的視野，尊重彼此的文化差異，也為未來的事業夥伴，作了合作前的深入瞭解。

談到教學方法，唐教授認為一個好的教學方法，也需要運用「市場導向」的核心概念，以學生的需求，去設計課程。這個道理也可以套用在教學上，如何讓不同背景的學生去吸收不同的知識，幫助他們成為社會的英才是一大學問。此外，由於唐瓊璋老師也教授「行銷管理」，他認為沒有工作經驗的學生也要了解到職場上的行銷過程，所以透過採用「模擬賽局」，這是透過 L'Oréal 公司的 eStrat 的決策，讓學生可以身歷其境地去學習行銷法則。而比較需要數量的課程如「行銷理論」、「行銷研究專題研討」；等課，則是採用分組的方式，把程度較好的學生安插到各組，讓學生彼此互相學習，以達到教學的綜效。

此外，唐瓊璋也教授「行銷管理」，他認為沒有工作經驗的學生也要了解到職場上的行銷過程，所以透過採用「模擬賽局」，讓學生可以身歷其境地去學習行銷法則，如由法國萊雅主辦的「二〇〇八 L'OREAL e-Strat 8 Challenge」商業策略網路競賽，經



過為期三個月共六個回合的策略思考與提案競賽，唐瓊璋教授就曾於二〇〇八年帶領兩支團隊 Schoener 與 RealDemons，分別榮獲台灣區第一名、北亞區第二名以及台灣區第二名、北亞區第四名的殊榮。

而比較須要數量的課程如「行銷理論」、「行銷研究專題研討」……等課，則是採用分組的方式，把程度較好的學生安插到各組，讓學生彼此互相學習，以達到教學的綜效。唐瓊璋指出，交大甚至全台灣的學術研究與技術研發在世界居領先地位，但忽視科技行銷管理的重要性，未能將技術商品化，甚至市場全球化。「重理工、輕管理」、「重生產、輕行銷」，以及「重產品、輕服務」的錯誤思維，他認為研發應該結合市場開發與跨國經營管理的知識，瞭解如何「賣」、如何「獲利」，才能整合技術、提升台灣競爭力。

本次為 GMBA 第四度參賽，在優良傳統的經驗傳承下，該團隊知悉計畫的可行性在創業競賽中的重要性，因此於成立之初即積極尋找較為成熟的产品，與業界合作開發市場，而非創造空有概念卻無法執行的商業模式。最後在唐教授的引薦之下，順利地與曾任 GMBA 客座教授的孫教授(Dr. Edmond Sun)所創辦的公司合作，透過比賽的參與，將具有發展潛力的事業落實，讓理論與實務作完美的結合。PicArts 團隊由 GMBA 擁有不同背景專長的菁英所組成，包括曾任職半導體工程師及財務分析師的賴益民及鄧約娜，擁有會計師及豐富電子商務經驗的張本恒，以及來自美國紐約，曾獲台灣策策會所舉辦的全國創業競賽冠軍的何德隆(Luke Ho)，搭配來自香港的網路行銷專家 Vicki Tsui，創造出這支實力堅強的團隊。

PicArts 團隊的商業模式在於，透過電子行動商務的平台(App)，結合 PicArts 的核心科技，將日常生活中的照片轉換成為具有獨特畫風的藝術作品，讓

消費者得以透過行動裝置，快速便利地購買客製化商品，在生活之中，加入個性化的藝術元素，讓每個人都能輕鬆享受美好事物，除了可滿足人類對「美」的需求，同時又能促進社會良善風俗。

「這個商業模式的可貴之處在於它的可應用性，只要符合市場需求，隨時可與任何具有潛力的商品結合，不管是過去的懷舊商品、現在的流行商品、未來的概念性商品。」隊長賴益民如此形容 PicArts 這個具有永續價值的商業模式。在計畫中擔任執行長的 Luke Ho 也認為，在許多已開發國家中，對「美」的需求的市場早已成熟，只要能找到合適的市場與夥伴，這個商業模式的核心價值就能綿延不絕地延續下去。

秉持過去幾屆學長姐的參賽經驗，這次該團隊準備了充足的展示樣品，以及用來說明核心科技的工具 iPad。競賽期間，所有團隊成員皆感受到國際競賽的比賽張力，並對於有機會與世界頂尖人才交流備感榮幸。在團隊中負責核心科技的 CTO 張本恒表示，「參賽隊伍中不乏工作經驗超過十年以上、擁有博士學位的 EMBA 學生，亦有曾受邀於 TED 演講的參賽成員，能與他們在同一賽事中交手，畢生難忘。」

該團隊表示，雖然彼此來自於不同科系背景，但也因為擁有多元化的學經歷背景，因此思考模式也相對多元，雖然偶有彼此意見不同之處，但彼此貢獻不同的見解與專業，才能完整思考不同策略所帶來的結果，達到綜效。而這次的競賽經驗，成功幫助了 GMBA 的學生直接接觸市場，培養實務經驗，再透過高水平的國際競賽，讓學生們親身體會到國際企業的經營戰略思維，以及執行創業計畫所面臨的種種挑戰。